



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

Improved family livelihood through better lamb fattening methods

The CLAP-Kuchi project, contracted by MAIL (Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock) and funded by IFAD (International Fund for Agricultural Development), was awarded to DCA in 2014. The aim of this DCA project is to provide animal health related services and home-based business opportunities to the pastoralist and agro-pastoralist Kuchi in the three central provinces of Kabul, Logar and Parwan. This aim contributes to the overall goal of the Community Livestock and Agriculture Project (CLAP) to reduce poverty in rural Afghanistan. More specifically, the project objective is to improve food security of 26 000 rural households in selected districts in the provinces of Kabul, Parwan, and Logar by increasing agriculture and livestock productivity.

One of the beneficiaries tells his story: "My name is A.M., and I live in Saighani village, Bagram District of Parwan province. I have been working on livestock rearing, in particular sheep, and most of my livelihood comes from this. I bought lambs in the fall to feed and fatten them. I kept them for around 6 months feeding them by collected grasses but I did not see them getting fat over the winter. Later on, by providing the lambs green grasses and herbs in the spring I made a profit of around 2000 to 3000 Afs for each lamb I sold. But then MAIL/DCA came and taught me new methods on how to feed my animals better and how to apply medicines to free them of internal and external parasites. Thanks to this guidance and support, now my lambs gain 15 to 25 kilogram over a period of 40 days. So we have reduced the fattening time from 4 months to 40 days. Now I receive the profit of 4 months' labor within only 40 days with less trouble. I will continue taking benefit from this project and I will apply all instructions DCA gave me with regard to vaccination, feeding, deworming etc., as these have changed my life considerably. "



Weighing process of sheep and lambs



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام

کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

Dari Translation

بهبود وضعیت اقتصادی خانواده از طریق چاق سازی بره ها

پروژه کلب-کوچی، که توسط وزارت زراعت، آبیاری و مالداري و به حمایت مالی صندوق بین المللی انکشافی زراعت (IFAD) است، به کمیته هالنډ در افغانستان در سال 2014 داده شد. هدف این پروژه ارائه خدمات صحت حیوانی و ایجاد فرصتهای اقتصادی برای مالداران کوچی در سه ولایت کابل، لوگر و پروان به کمیته هالنډ برای افغانستان داده شد. همچنین، هدف عمومی پروگرام زراعتی، مالداري و انکشافی در بین مردم سهمگیری در کاهش فقر در نقاط روستایی افغانستان می باشد. به خصوص، از اهداف فرعی آن بالا بردن امنیت غذایی در بین 26000 فامیل در ولسوالی های انتخاب شده در ولایت های کابل، پروان و لوگر با افزایش تولیدات زراعتی و مالداري این فامیل ها می باشد.

یکی از مستفیدشوندگان ما داستان موفقیتش را چنین بیان می کند: نام من الف. میم است، در قریه سیغانی ولسوالی بگرام ولایت پروان زندگی می کنم. من در بخش تربیه حیوانات و به خصوص پرورش گوسفندان کار کرده ام و اکثر عوایدم از این طریق به دست می آید. من بره هایی در فصل خزان خریداری نمودم، به آنها غذا دادم و آنها را چاق ساختم. آنها را شش ماه پیش خود نگاه نموده برای آنها علف کافی تهیه نمودم. ولی متاسفانه من شاهد چاق شدن و وزن گرفتن حیوانات خود در فصل زمستان نبودم. و من و حیواناتم در حالت بدی قرار داشتیم. ولی با رسیدن فصل بهار و رویدن علوفه سبز بهاری تا اندازه ای دیدم که بره هایم وزن گرفته اند. بعد به بازار رفتم و آنها را فروختم و از حاصل فروش هر کدامشان ۲۰۰۰ تا ۳۰۰۰ افغانی مفاد به دست آوردم. خوشبختانه با آشنایی و روی کار آمدن میتودهای جدیدی که از طرف وزارت زراعت، آبیاری و مالداري و به همکاری کمیته هالنډ برای افغانستان در ارتباط به تغذیه و تطبیق به موقع ادویه، پرازیت های داخلی و خارجی و تغذیه نمودن دانه باب آموختم توانستم معیاد چاقسازی را از مدت ۴ ماه به مدت ۴۰ روز کاهش دهم. یعنی قبل از آشنایی با میتودهای جدید تقریباً چهار ماه وقت می گرفت که یک بره نزدیک به ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرام وزن بگیرد اما پس از استفاده و یادگیری روش های معرفی شده توسط کمیته هالنډ برای افغانستان پهمان مقدار افزایش وزن در بره های خود را صرف در مدت ۴۰ شاهد بودم. این جای بسیار خوشحالی است و دستاورد بزرگی برای من محسوب می شود. بنابراین، با استفاده از این میتودها مفاد خوبی به دست آوردم و حتماً در آینده این پروسه را ادامه خواهم داد و نظر به هدایات لازم که از طرف کارمندان کمیته هالنډ برای افغانستان به ما ارائه گردیده در تغذیه، واکسین و استعمال ادویه ضد کرم توجه بیشتر خواهم نمود. مطمئن هستم از این طریق می توانم در آینده مفاد بیشتری نیز به دست بیاورم.



Dutch Committee for Afghanistan - Livestock Programs

افغانستان لپاره د هالنډ کمیټه - مالداري پروگرام
کمیټه هالنډ برای افغانستان - پروگرام مالداري

Pashto Translation

د مالداري د وضعیت د بڼه والي له لاري څخه د اوريو چاغولو

په کال ۲۰۱۴ کی د کرنی، اوبو لگولو او مالداري وزارت به نوبت او د کرنی د پرمختگ د نړيوال وجهی صندوق په مرسته د افغانستان په دريو ولايتونو (کابل، لوگر او پروان) کی د وترنری خدمتونو او کوچيانو مالدارانو ته د اقتصادي فرصتونو د برابرولو په هدف، افغانستان لپاره د هالنډ کمیټی ته يوه پروژه ورکړ شوی ده. د دی زراعتی، مالداري او انکشافی پروگرام عمومی هدف په کلیوالي سیمو کی د خلکو په فعال گډون سره د بیوزلی د کچی ټیټوالي، د خوراکي توکو خونديتوب او د ذکر شويو ولايتونو په اړوندو ولسواليو کی د ۲۶۰۰۰ کورنیو د زراعتی او مالداري تولیداتو ډیرول دی.

د دی پروژي یو تن گټه اخیستونکی خپله د کامیابی کیسه داسی بیانوی:

زما نوم الف.میم دی چی د پروان ولایت د بگرام ولسوالی په سیغانی کلی ژوند کوم. زه د څارویو د ساتنی په برخه کی کار کوم په ځانگړی توگه د پسونو ساتنه زما کار دی. او خپل ډیری عواید د دی لاری څخه لاسته راوړم. ما په تیر منی کی وری واخیستل او د څربه کولو لپاره می ورته واښه او نور خوراکي توکی برابر کړل. هغوی می د شپږو میاشتو پوری د ځان سره وساتل. خو په خواشیني سره د ژمی په موسم کی زه د خپلو مالونو د څربیدو او وزن اخیستلو شاهد نه وم. چی لدی امله زه او زما څاروی په ښه حالت کی نه وو. خو د پسرلی د موسم په راتلو او وښو په شنه کیدو سره زما وری څه نا څه وزن واخیسته. وروسته می بازار ته یووړل او هغوی می وپلورل چی د هریو د پلورلو څخه می د ۲۰۰۰-۳۰۰۰ افغانیو گټه لاس ته راوړله.

خو له نیکمرغه کله چی نوی میتودونه او تگ لاری د افغانستان لپاره د هالنډ کمیټی لخوا د خوراکي توکو، د ناروغيو او پرازیتونو پر وړاندی په خپل وخت سره د درملو کارول او داسی نور می زده کړل نو می کولای شول چی د څارویو د څربه کولو وخت د ۴ میاشتو د مودی څخه ۴۰ ورځو ته را ټیټ کړم. په دی معنی مخکی لدی چی دغه نوی تگ لاری زده کړم، نو یو وری به می د ۴ میاشتو په موده کی د ۱۵-۲۵ کیلو گرامه وزن اخیسته، خو وروسته لدی چی می دا نوی تگ لاری د هالنډ کمیټی په مرسته زده او پلی کړی، نو وریو می هماغه وزن (۱۵-۲۵ کیلو گرامه) په ۴۰ ورځو کی واخیسته. دا ماته ډیر د خوښی ځای دی او ماته یوه لویه لاسته راوړنه شمیرل کیږی.

نو پردی بنسټ ما د دی نویو تگ لارو څخه ډیره گټه لاسته راوړه او په راتلونکی کی به هم دی ته دوام ورکوم. او د هالنډ کمیټی د سپارښتنو پر بنسټ به خپل څاروی په خپل وخت تغذیه، تداوی او واکسینوم. او زه ډاډه یم چی په راتلونکی کښی به ډیره گټه لاسته راوړم.